

Kontrollorgan / Organo di controllo

Eingesetzt von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 12978 vom 29 Juli 2020

Incaricato dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 12978 del 29 luglio 2020

BERICHT ZUM JAHRESABSCHLUSS BEZOGEN AUF DEN 31.12.2022

Am 23. März 2022 ist das Kontrollorgan der „Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe – Universitäres Ausbildungszentrum“, zusammengekommen, um im Sinne von Artikel 7 des Statutes deren Jahresabschluss, d.h. den Jahresabschluss zum 31.12.2022, zu begutachten.

Dabei wurde gleichzeitig auch die periodische Kontrolltätigkeit durchgeführt.

Es sind alle Mitglieder des Kontrollorgans anwesend, in Person von:

Dr. David Feichter, Präsident
Dr. Verena Komar, effektives Mitglied
Dr. Giulia Albano, effektives Mitglied

Auch Dr. Guido Bocchio, in seiner Funktion als Direktor der „Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe – Universitäres Ausbildungszentrum“, nimmt an der Kontrollsituation teil.

Es wird vorausgeschickt, dass die „Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe – Universitäres Ausbildungszentrum“, in der Folge auch nur „Schule“ genannt, eine Hilfskörperschaft des Landes ist, dessen Satzung mit Beschluss der Landesregierung Nr. 920 vom 26.10.2021 neu genehmigt wurde.

Laut Art. 9 der Satzung wendet die Schule die zivilrechtliche Buchhaltung an.

Außer den satzungsmäßigen Bestimmungen wurde die Bilanz nach folgenden Bestimmungen erstellt:

- die Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches zur Bilanz (Art. 2423 ff.)
- die Prinzipien laut OIC (Organismo Italiano Contabilità);
- soweit anwendbar, die Richtlinien für den Jahresabschluss 2020 gemäß Prot. Nr. 198051 vom 12.03.2021, die Richtlinien für den Jahresabschluss 2019 vom 11.02.2020, sowie jene für den Jahresabschluss 2018 (gemäß Protokoll Nr. 115922 vom 12.02.2019), die vom Amt für

RELAZIONE SUL BILANCIO D'ESERCIZIO 31/12/2022

Il 23 marzo 2023 si è riunito l'Organo di controllo della "Scuola Provinciale Superiore di Sanità - Polo universitario delle Professioni sanitarie", per esaminarne il bilancio al 31.12.2022 ai sensi dell'art. 7 dello Statuto. In questa occasione è stata effettuata anche la verifica periodica sull'ente.

Sono presenti tutti i membri dell'organo di controllo nelle persone dei signori:

Dott. David Feichter, presidente
Dott.ssa Verena Komar, membro effettivo
Dott.ssa Giulia Albano, membro effettivo

Partecipa anche il dott. Guido Bocchio nella sua funzione di Direttore della "Scuola Provinciale Superiore di Sanità – Polo universitario delle professioni sanitarie".

Si premette che la "Scuola Superiore di Sanità - Polo universitario delle Professioni sanitarie", chiamata in seguito anche solamente "Scuola", è ente strumentale della Provincia, il cui Statuto è stato approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 920 del 26.10.2021.

La Scuola provinciale adotta la contabilità civilistica ai sensi dell'art. 9 del proprio Statuto.

Oltre alle disposizioni statutarie, si richiamano i criteri in base ai quali il bilancio d'esercizio è stato redatto:

- le disposizioni in tema di bilancio sulle società per azioni contenute negli articoli 2423 ss. del Codice civile;
- i principi dell'OIC (Organismo Italiano Contabilità);
- per quanto compatibili le linee guida sul bilancio d'esercizio 2020 di cui al prot. n. 198051 del 12.03.2021, le linee guida sul bilancio d'esercizio 2019 dell'11.02.2020 nonché quelle sul bilancio d'esercizio 2018 (come da prot. n. 115922 del 12.02.2019) impartite dall'ufficio vigilanza

Finanzaufsicht der Abteilung Finanzen des Landes herausgegeben wurden und die sich auf die allgemeinen Grundsätze der Anlage 1 des GvD Nr. 118 vom 23. Juni 2011 beziehen, soweit sie miteinander vereinbar sind.

Unter diesen Prämissen wurden von der „Schule“ die folgenden Bilanzunterlagen erstellt und dem Kontrollorgan zur Überprüfung vorgelegt:

- die Vermögensübersicht;
- die Gewinn- und Verlustrechnung;
- der Bilanzanhang;
- der Lagebericht zusammen mit dem Bericht über die Umsetzung des Bildungsauftrages laut Art. 15 und 21 der Satzung;
- die Kassaflussrechnung.

Der Anhang enthält, zusätzlich zu den Angaben bezüglich der angewandten Bewertungskriterien, Informationen, welche für die Darstellung und das bessere Verständnis der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Körperschaft notwendigen bzw. nützlich ist.

Der Lagebericht gibt Auskunft über die Situation der Körperschaft und über die gesamte Geschäftsabwicklung, sowie über die wesentlichen Ereignisse während des Berichtsgeschäftsjahres und die voraussichtliche Geschäftsentwicklung im laufenden Geschäftsjahr.

Auch die Übereinstimmung der Kassaflussrechnung mit den Ergebnissen der Bilanz war Teil der vom Kontrollorgan durchgeführten Überprüfungen.

Zudem wurde auch die inhaltliche Homogenität der einzelnen Unterlagen überprüft, d.h. dass die einzelnen Dokumente keine inhaltlichen Widersprüchlichkeiten aufweisen.

Im Laufe des Geschäftsjahres hat das Kontrollorgan die Aufsichtstätigkeit entsprechend den satzungsmäßigen Bestimmungen der „Schule“ durchgeführt.

Im Besonderen hat das Kontrollorgan:

- Informationen vom Verwaltungsorgan und der Direktion eingeholt, bezüglich der allgemeinen Geschäftsabwicklung und deren voraussichtlicher zukünftigen Entwicklung, wobei auf Basis dieser Informationen keine besonderen Bemerkungen gemacht werden müssen;
- periodische Kontrollen durchgeführt;
- sofern möglich an den Sitzungen des Verwaltungsorgans und des Fachhochschulrats teilgenommen und von diesen Organen Auskünfte über die durchgeführte Tätigkeit, sowie über die wesentlichen Geschäftsvorfälle, erhalten, und festgestellt, dass die im Beobachtungszeitraum durchgeführten Beschlüsse im Einklang mit den

finanziaria della Ripartizione Finanze della Provincia che rimandano ai principi generali contenuti nell'allegato 1 del D.Lgs. 23 giugno 2011, n. 118, in quanto compatibili.

Premesso quanto sopra la Scuola ha predisposto i seguenti documenti, la cui bozza è stata sottoposta per le opportune verifiche all'organo di controllo:

- stato patrimoniale;
- conto economico;
- nota integrativa;
- relazione sulla gestione e relazione annuale sullo stato di attuazione dell'incarico formativo di cui agli art. 15 e 21 dello statuto della "Scuola";
- rendiconto finanziario.

La Nota Integrativa contiene, oltre alle indicazioni dei criteri di valutazione adottati, ulteriori informazioni circa le voci che compongono il bilancio, utili e necessarie ai fini della rappresentazione della situazione patrimoniale, economica e finanziaria dell'ente.

La Relazione sulla Gestione illustra la situazione dell'ente e l'andamento della gestione nel suo complesso, nonché i fatti salienti verificatisi durante l'esercizio e la prevedibile evoluzione della gestione.

Anche la corrispondenza del rendiconto finanziario ai risultati di bilancio è stata parte delle verifiche effettuate dall'organo di controllo.

Veniva verificata anche l'omogeneità del contenuto dei diversi documenti, cioè che i singoli documenti non contengano contenuti contrastanti.

Nel corso dell'esercizio l'organo di controllo ha svolto l'attività di vigilanza prevista dallo Statuto della "Scuola".

In particolare, l'organo di controllo:

- ha acquisito dall'organo amministrativo e dalla direzione informazioni sul generale andamento della gestione e sulla sua prevedibile evoluzione e, in base alle informazioni acquisite, non ha osservazioni particolari da riferire;
- ha eseguito verifiche periodiche;
- ove possibile, ha partecipato alle riunioni del Consiglio d'Amministrazione e del Consiglio della Claudiana ed ha ottenuto da questi organi le informazioni sull'attività svolta e sui fatti di gestione di maggior rilievo, assicurandosi che le operazioni deliberate e poste in essere fossero conformi allo Statuto dell'ente;

statutarischen Bestimmungen der Körperschaft erfolgt sind;

- die Angemessenheit des Buchhaltungssystems überprüft, auch hinsichtlich der Zuverlässigkeit der korrekten Wiedergabe der Geschäftsvorfälle;
 - die Einhaltung der Bestimmungen betreffend die Erstellung und die Wiedergabe des Jahresabschlusses festgestellt;
 - festgestellt und erklärt, dass im Zuge der Kontrollhandlungen keine Unterlassungen oder Übertretungen festgestellt werden konnten, welche im gegenständlichen Bericht erwähnenswert wären;
 - es wurden keine Abweichungen von den Bestimmungen laut Art. 2423, vierter Absatz und 2423 bis, sechster Absatz, ZGB, vorgenommen;
 - die Bewertungskriterien, welche bei der Bilanzierung angewandt wurden, sind konform zum Art. 2426 ZGB und sind in Bezug auf das Vorjahr unverändert geblieben.
- ha valutato e vigilato sull'adeguatezza del sistema contabile, nonché sull'affidabilità di quest'ultimo a rappresentare correttamente i fatti di gestione;
 - ha verificato l'osservanza delle norme inerenti la formazione e l'impostazione del bilancio;
 - dichiara che nel corso dell'attività di vigilanza, come sopra descritta, non sono emersi omissioni, né fatti censurabili tali da richiederne la loro menzione nella presente relazione;
 - non vi sono state deroghe ai principi di redazione del bilancio di cui agli artt. 2423, quarto comma, cod. civ., e art. 2423 bis, n. 6, cod. civ.;
 - precisa infine che i criteri di valutazione adottati nella redazione del bilancio sono conformi alle disposizioni dell'art. 2426, cod. civ., e che sono rimasti invariati rispetto all'esercizio precedente.

Die wichtigsten Daten der Vermögensübersicht und Gewinn- und Verlustrechnung der Körperschaft zum 31.12.2022 sind folgende:

Si rappresentano di seguito i valori aggregati più significativi dello stato patrimoniale e del conto economico dell'ente riferito al 31/12/2022:

JAHRESABSCHLUSS			BILANCIO
Vermögensrechnung AKTIVA	2022	2021	Stato patrimoniale ATTIVO
ANLAGEVERMÖGEN	1.370.588,81	1.255.122,44	IMMOBILIZZAZIONI
UMLAUFVERMÖGEN	7.523.434,35	8.145.867,87	ATTIVO CIRCOLANTE
RECHNUNGSABGRENZUNGEN	26.370,27	42.279,50	RATEI E RISCONTI
SUMME AKTIVA	8.920.393,43	9.443.269,81	TOTALE ATTIVO
PASSIVA			PASSIVO
VERBINDLICHKEITEN + TFR	3.148.787,71	3.334.140,50	DEBITI + TFR
RISIKOÜCKSTELLUNGEN	0,00	83.333,33	FONDI PER RISCHI E ONERI
FÜR INVESTITIONEN VERWENDETE GEWINNRÜCKLAGE	45.750,00	45.750,00	RISERVA UTILE REINVESTITO
GEWINNVORTRAG	3.944.909,84	3.661.564,67	UTILI A NUOVO
ERGEBNIS	(340.208,69)	283.345,17	RISULTATO
RECHNUNGSABGRENZUNGEN	2.121.154,57	2.035.136,14	RATEI E RISCONTI
PASSIVA + EIGENVERMÖGEN	8.920.393,43	9.443.269,81	TOT. PASSIVO E PN

Erfolgsrechnung	2022	2021	Conto economico
Gesamtleistung	9.072.393,89	8.550.437,37	Valore della produzione
Aufwendungen der ordentlichen Geschäftstätigkeit	(9.324.527,14)	(8.179.084,15)	Costi dell'attività caratteristica
Finanzerträge/ -aufwendungen	0,00	0,00	Proventi ed oneri finanziari
Ertragssteuer (IRAP)	(88.075,44)	(88.008,05)	Imposte sul reddito (IRAP)
Geschäftsjahresergebnis	(340.208,69)	283.345,17	Risultato d'esercizio

Anmerkungen in Bezug globale Faktoren

Der Krieg in der Ukraine, welcher derzeit dort herrscht, hat zu einer weltweiten Unsicherheit in Bezug auf die Weltwirtschaft geführt und hat Schwierigkeiten in den Lieferketten herbeigeführt. Die Schule ist davon nicht direkt betroffen, aber indirekt sind alle Akteure potenzielle Risiken ausgesetzt (im Besonderen in Bezug auf die Lieferketten), wie z.B. die Erhöhung von bestimmten Einkaufskosten.

Aufgrund der Tatsache, dass es sich um eine Hilfskörperschaft des Landes handelt, kann davon ausgegangen werden, dass die Tätigkeit der Schule auch in Zukunft bestehen bleibt und somit die Kontinuität gegeben ist.

Gutachten

In Anbetracht der vorher dargestellten Erläuterungen erklärt das Kontrollorgan, dass der Jahresabschluss zum 31.12.2022 wahrheitsgetreu die wirtschaftliche, finanzielle und vermögensrechtliche Situation der Hilfskörperschaft des Landes wiedergibt und erteilt daher ein positives Gutachten zwecks Genehmigung des vorgelegten Jahresabschlusses zum 31.12.2022. Der Verlust des Geschäftsjahres sollte mittels der bestehenden Gewinnrücklage abgedeckt werden.

Annotazioni relativi a fattori globali

La guerra in Ucraina, tuttora in corso, ha creato un generale livello di incertezza nell'economia mondiale e ha comportato delle difficoltà nelle catene di rifornimento. La Scuola provinciale non è direttamente impattata, ma indirettamente tutti gli operatori sono esposti a potenziali rischi (in particolare circa le catene di rifornimento), come p.e. l'aumento di certi costi d'acquisto.

Trattandosi di un ente strumentale della Provincia non si ravvisano ragioni per le quali l'attività della Scuola non debba procedere e pertanto non si rilevano minacce per la continuità aziendale.

Parere

In considerazione di quanto sopra affermato, l'organo di controllo dichiara che il bilancio chiuso in data 31.12.2022 rappresenta in maniera veritiera la situazione economica, finanziaria e patrimoniale dell'ente strumentale della Provincia ed esprime pertanto parere favorevole all'approvazione del bilancio al 31.12.2022.

La perdita d'esercizio dovrebbe essere coperta mediante l'utilizzo della riserva di utili.

Bozen (BZ), am 23. März 2023

Bolzano (BZ), lì 23 marzo 2023

Das Kontrollorgan

L'Organo di controllo

Dr. David Feichter (Präsident / presidente)

Dr. Verena Komar (Mitglied / membro)

Dr. Giulia Albano (Mitglied / membro)